



Guía docente				
Datos Identificativos				2016/17
Asignatura (*)	Lingüística informática e de corpus aplicadas á lingua inglesa	Código	613505010	
Titulación	Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2013)			
Descritores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Máster Oficial	2º cuatrimestre	Primero	Optativa	3
Idioma				
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Filoloxía Inglesa			
Coordinador/a	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es	
Profesorado	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es	
Web	www.imaes.eu/?page_id=31			
Descripción general	Introducir ao estudante no eido da lingüística de corpus e na metodoloxía aplicada á lingua e á lingüística inglesa, prestando atención a aspectos tales coma o deseño, compilación, explotación e análise de corpus. Nas sesións prácticas faranse pescudas e análise de corpus computarizados empregando para dito fin distintas ferramentas de software.			

Competencias / Resultados del título	
Código	Competencias / Resultados del título
A1	E01 - Conocimiento de los principales modelos de investigación lingüística.
A2	E02 - Conocimiento de los principales recursos, herramientas y metodologías de investigación lingüística.
A14	E14 - Conocer y aplicar técnicas y métodos de análisis lingüístico cuantitativos
B6	G01 - Capacidad para profundizar en aquellos conceptos, principios, teorías o modelos relacionados con los distintos campos de los Estudios Ingleses, así como para conocer la metodología necesaria para la resolución de problemas propios de dicha área de estudio.
B7	G02 - Capacidad para aplicar los conocimientos adquiridos en el entorno multidisciplinar y multifacético de los Estudios Ingleses
B8	G03 - Capacidad para utilizar de forma eficiente las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación en el ámbito de los Estudios Ingleses.
B9	G04 - Capacidad para presentar en público experiencias, ideas o informes, así como emitir juicios en función de criterios, de normas externas o de reflexiones personales para lo que será necesario alcanzar un dominio suficiente del lenguaje académico y científico tanto en su vertiente escrita como oral.
B10	G05 - Habilidades para investigar y manejar nuevos conocimientos e información en el contexto de los Estudios Ingleses.
B11	G06 - Capacidad para adquirir un espíritu crítico que lleve a los estudiantes a considerar la pertinencia de las investigaciones existentes en las áreas de estudio que conforman los Estudios Ingleses, así como de las suyas propias.
B12	G07 - Habilidades de consolidación y desarrollo de la competencia lingüística (nivel C2) en el uso hablado y escrito de la lengua inglesa
B13	G08 - Autonomía progresiva en el aprendizaje, búsquedas propias de recursos e información, accediendo para ello a fuentes bibliográficas y documentales sobre los distintos ámbitos que conforman los Estudios Ingleses.
B14	G09 - Capacidad para realizar trabajos de investigación de carácter académico en los distintos ámbitos de los Estudios Ingleses.

Resultados de aprendizaje			
Resultados de aprendizaje		Competencias / Resultados del título	
Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.		AI2	BI8 BI10 BI13
Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) ya que muchas de las actividades del aula se basan en Moodle.			BI8
Saber utilizar la metodología propia de la lingüística empírica con rigor científico.		AI1 AI14	BI6 BI7



Ser capaz de alcanzar conclusiones extrapolables a partir del trabajo con datos lingüísticos concretos.	B19 B111 B112 B114
---	-----------------------------

Contenidos	
Tema	Subtema
1. Introducción (descripción vs. teoría; lingüística de corpus vs. lingüística computacional; breve historia de la lingüística de corpus).	descripción vs. teoría lingüística de corpus vs. lingüística computacional breve historia da lingüística de corpus
2. ¿Que es un corpus? (definición de corpus; tipos de corpus; recursos).	definición de corpus tipos de corpus recursos.
3. Diseño y recopilación de corpus (tamaño, representatividad, etc.).	Mostreo tamaño representatividade equilibrio
4. Anotación (etiquetado morfológico, etiquetado sintáctico y outros tipos de anotación).	Codificación, etiquetado e anotación. etiquetado morfolóxico etiquetado sintáctico outros tipos de anotación
5. Recuperación de datos (herramientas de software, concordancias, comodines, palabras clave, listas de palabras, etc.).	ferramentas de software concordancias comodíns palabras chave listas de palabras
6. Análisis de datos (análisis cuantitativos y cualitativos; frecuencias normalizadas; distribución de frecuencias, significatividad estadística, etc.).	análises cuantitativas e cualitativas frecuencias normalizadas distribución de frecuencias significatividade estatística
7. Aplicaciones de la lingüística de corpus para el análisis de la lengua inglesa.	
8. Tareas prácticas con una selección de corpus.	

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciales y virtuales)	Horas trabajo autónomo	Horas totales
Actividades iniciales	A1 A2 B11	10	20	30
Análisis de fuentes documentales	B6 B8	0	10	10
Prácticas a través de TIC	A14 B13	4	6	10
Estudio de casos	B7 B9 B10 B12 B14	0	11	11
Atención personalizada		14	0	14

(*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Actividades iniciales	- Clases magistrales y seminarios sobre el papel de la Lingüística de Corpus como marco teórico y metodología para la investigación lingüística



Análisis de fuentes documentales	- Análise de casos particulares para unha presentación ou traballo escrito
Prácticas a través de TIC	- Sesiones prácticas con ferramentas de software y corpus para el análisis de textos (disponibles via internet)
Estudio de casos	- Seminarios y presentaciones orales sobre casos concretos de análisis.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Prácticas a través de TIC	Los estudiantes serán atendidos tanto en horas de tutorías como a través de Moodle o por correo electrónico.

Evaluación

Metodologías	Competencias / Resultados	Descripción	Calificación
Análisis de fuentes documentales	B6 B8	O estudiantado terá que facer as lecturas obrigatorias, nalgún caso, escribir unha recensión.	30
Estudio de casos	B7 B9 B10 B12 B14	Realización dun traballo con datos para a súa análise cuantitativa e cualitativa sobre un aspecto concreto da lingua inglesa.	55
Prácticas a través de TIC	A14 B13	Actividades que o estudiantado realizará en liña pola plataforma Moodle ou por outras vías electrónicas	15

Observaciones evaluación



Primera

oportunidad:

15% Participación activa en las sesiones.

55% ejercicios, tareas y lecturas programadas.

30% presentación oral de un caso práctico. Se entregará un hand-out y una presentación de power point.

Dado el carácter semi-presencial del título, la asistencia es obligatoria, salvo dispensa solicitada en tiempo y forma y concedida por la Comisión Académica Universitaria del título, y siempre respetando las normativas de asistencia a clase de las tres universidades participantes en el título, así como los sistemas de evaluación que figuran expresamente en las guías docentes de las diferentes materias, y sin perjuicio de las consecuencias que pueda tener para su evaluación final la ausencia a determinadas sesiones presenciales.

Quien

tenga concedida la dispensa académica, y como establece la Normativa de permanencia de la universidad, será evaluado siguiendo los criterios aplicables a la oportunidad de julio.

Quien

no lleve a cabo el trabajo tutelado, o no tenga realizado trabajo igual o superior al 50% del resto de las categorías de evaluación, obtendrá la calificación de No Presentado.

Quien no apruebe en la primera oportunidad tendrá la posibilidad de la oportunidad de julio, en la que cada estudiante tendrá que demostrar haber adquirido las competencias de la materia mediante dos tipos de evaluación: un trabajo tutelado del mismo valor porcentual y naturaleza que en la primera oportunidad, más los ejercicios convenidos que puedan suplir el resto de las actividades.

Fuentes de información



<p>Básica</p>	<p>Aarts, J., P. de Haan & N. Oostdijk (eds.). 1993. English Language Corpora: Design, Analysis and Exploitation. Amsterdam: Rodopi. Baker, P. 2010. Sociolinguistics and Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. Baker, P., A. Hardie & T. McEnery. 2006. A Glossary of Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. Biber, D., S. Conrad & R. Reppen. 1998. Corpus Linguistics. Investigating Language Structure and Use. Cambridge: C.U.P. Cantos, P. 2011. Statistical Methods in Language and Linguistic Research. London: Equinox. Hoffmann, S., S. Evert, N. Smith, D. Lee & Y. Berglund Prytz. 2008. Corpus Linguistics with BNCweb - a Practical Guide. Frankfurt am Main: Peter Lang. Hunston, Susan. 2002. Corpora in Applied Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press. Kennedy, G. 1998. An Introduction to Corpus Linguistics. London: Longman. Kilgariff, A. & G. Grefenstette. 2003. Introduction to the Special Issue on the Web as Corpus. Computational Linguistics 29/3: 333-347. Lavid, J. 2005. Lenguaje y nuevas tecnologías. Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI. Madrid: Cátedra. Lindquist, H. 2009. Corpus Linguistics and the Description of English. Edinburgh: Edinburgh University Press. Lüdeling, A. & M. Kytö (eds.). 2008. Corpus Linguistics. An International Handbook. Volume I. Berlin/New York: Walter de Gruyter. McEnery, T. & A. Wilson. 1996. Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. McEnery, T., R. Xiao & Y. Tono. 2006. Corpus-Based Language Studies. An Advanced Resource Book. London: Routledge. Meyer, Ch. 2002. English Corpus Linguistics: An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press. Mitkov, R. (ed.). 2003. The Oxford Handbook of Computational Linguistics. Oxford: Oxford University Press. Mukherjee, J. 2004. "The State of the Art in Corpus Linguistics: Three book-length perspectives." English Language and Linguistics 8/1: 103-119. Oakes, M. 1998. Statistics for Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. Sinclair, J. 1991. Corpus, Concordance, Collocation. Oxford: Oxford University Press. Stubbs, M. 1996. Text and Corpus Analysis. Oxford: Blackwell.</p>
<p>Complementária</p>	<p>- Aarts, J., P. de Haan & N. Oostdijk (eds.). 1993. English Language Corpora: Design, Analysis and Exploitation. Amsterdam: Rodopi. - Baker, P. 2010. Sociolinguistics and Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. - Baker, P., A. Hardie & T. McEnery. 2006. A Glossary of Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. - Biber, D., S. Conrad & R. Reppen. 1998. Corpus Linguistics. Investigating Language Structure and Use. Cambridge: C.U.P. - Cantos, P. 2011. Statistical Methods in Language and Linguistic Research. London: Equinox. - Hoffmann, S., S. Evert, N. Smith, D. Lee & Y. Berglund Prytz. 2008. Corpus Linguistics with BNCweb - a Practical Guide. Frankfurt am Main: Peter Lang. - Hunston, Susan. 2002. Corpora in Applied Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press. - Kennedy, G. 1998. An Introduction to Corpus Linguistics. London: Longman. - Kilgariff, A. & G. Grefenstette. 2003. Introduction to the Special Issue on the Web as Corpus. Computational Linguistics 29/3: 333-347. - Lavid, J. 2005. Lenguaje y nuevas tecnologías. Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI. Madrid: Cátedra. - Lindquist, H. 2009. Corpus Linguistics and the Description of English. Edinburgh: Edinburgh University Press. - Lüdeling, A. & M. Kytö (eds.). 2008. Corpus Linguistics. An International Handbook. Volume I. Berlin/New York: Walter de Gruyter. - McEnery, T. & A. Wilson. 1996. Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. - McEnery, T., R. Xiao & Y. Tono. 2006. Corpus-Based Language Studies. An Advanced Resource Book. London: Routledge. - Meyer, Ch. 2002. English Corpus Linguistics: An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press. - Mitkov, R. (ed.). 2003. The Oxford Handbook of Computational Linguistics. Oxford: Oxford University Press. - Mukherjee, J. 2004. "The State of the Art in Corpus Linguistics: Three book-length perspectives." English Language and Linguistics 8/1: 103-119. - Oakes, M. 1998. Statistics for Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. - Sinclair, J. 1991. Corpus, Concordance, Collocation. Oxford: Oxford University Press. - Stubbs, M. 1996. Text and Corpus Analysis. Oxford: Blackwell.</p>

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios



Los alumnos deberán preparar con antelación los ejercicios y las lecturas recomendadas para su discusión en clase. Asimismo, los estudiantes deberán comprobar de forma regular el aula virtual de la materia y su correo electrónico, medios a través de los cuales se les enviará información y se les notificarán cambios de última hora. Se penalizarán las malas prácticas académicas (copia, plagio, autoplagio, etc.).

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías